

出題 蜚雪ゼミナール

長良北校・築樋拓真



国語を様々な側面からみて、日本語の面白さや深さを知ってもらえればと思います。

## 問題【国語】

次のスポーツ名を漢字に直しましょう。

- (1) サッカー (2) バレーボール (3) ソフトボール

## 豆知識 雑学コラム

## スポーツと漢字

いよいよ東京オリンピックが始まりました。今回の大会はコロナ禍のため、無観客で行われるなど、異例づくめのオリンピックですが、やはり、オリンピックになるといういろいろなスポーツをテレビ観戦してしまうものですね。さて、今日はそんなスポーツの漢字について考えてみましょう。

カタカナ語に漢字で当てる場合、ドイツを「独逸」と表記するように読み方で字を当てる場合と、「ビールを「麦酒」と

表記するように意味に合わせて字を当てる場合があります。サッカーは「ボールを蹴る球技」と意味で、漢字で書くと「蹴球」となります。決して、サッカーと読めるから「阪」という漢字で書いたりはしませんよね。このようにスポーツの漢字表記はそのスポーツの特徴から字を当てているのです。

では、バレーボールはどうでしょうか。ネット(網)を使った球技なので「網球」でしょうか? 跳んでアタックをするの

で「跳球」でしょうか? 正解は「排球」ですね。バレーボールを扱った漫画「ハイクュー」のタイトルになったため、知っていた人も多いかもしれませんが、「排」という字は「排出」や、「排気」のように「外へ出す」という意味があります。バレーボールでは自分の陣地に飛んできたボールを相手側に打ち返す(自分の陣地の外に出す)というスポーツです。こうして考えてみるとバレーボールを「排球」と書くのも納得できるのではないのでしょうか。

次にソフトボールについてみていきましょう。ソフトボールは塁(ベース)を使った球技ということで「塁球」と漢字で書きます。確かにその通りだと納得するネーミングですが、同じようにベースを使う「野球」について考えてみるとうでしょうか。「野球」は英語で「ベース

ボール (baseball)」「びつよね。つまり、野球(ベースボール)とソフトボール(塁球)では英語と漢字があべこべになっているということになります。少しややこしくて、混乱してしまいますね。他のスポーツはどうでしょうか。アメリカンフットボールは「防具(鎧)を身に着ける球技」で「鎧球」、バドミントンは「羽のついた球を打ちあう」ことから「羽球」と漢字で書くといった具合にどれもつまく特徴をとらえた漢字が使われています。東京オリンピックで競技を見るときには、その競技を見ながら、漢字でどう書くかを考えてみるのも面白いのではないのでしょうか。

## 【解答】

- 野球(3) 蹴球(2) 網球(1)